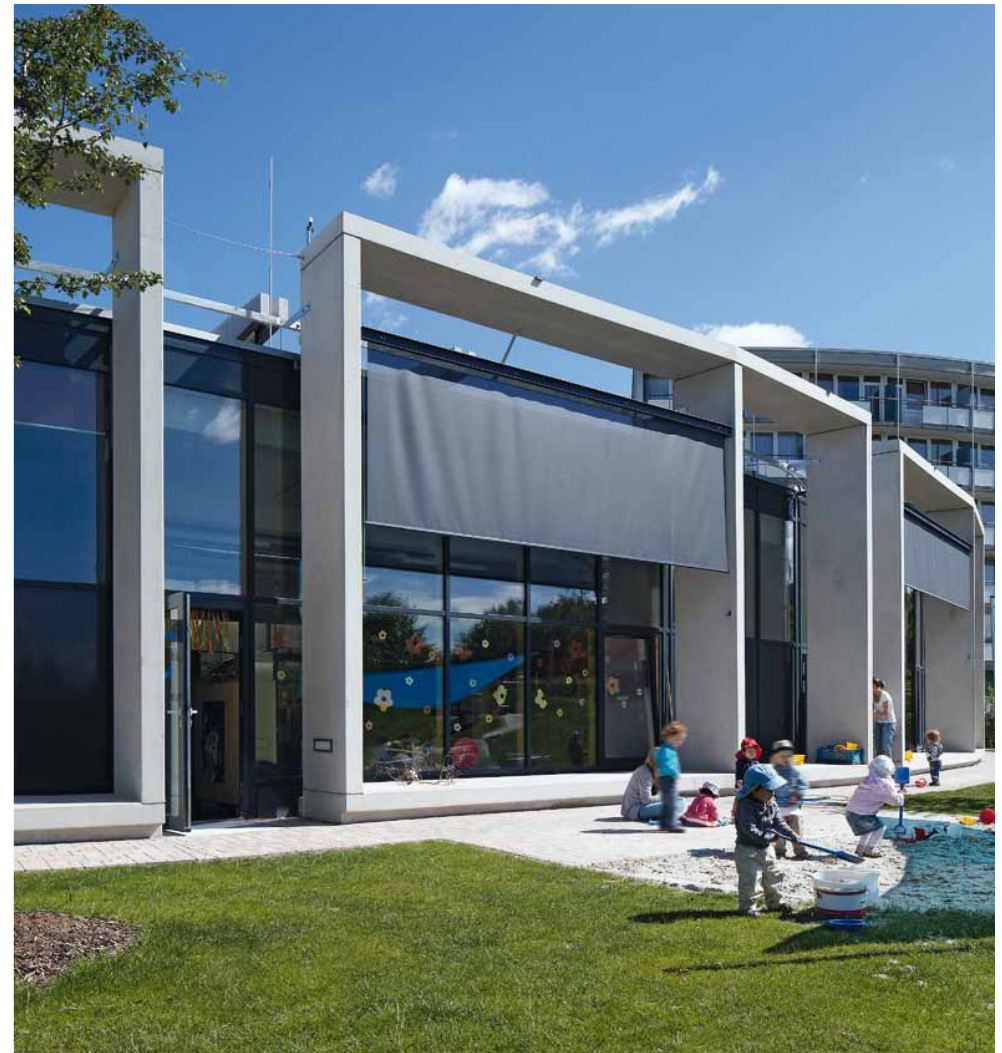


Bauherr Owner: Universität Göttingen, Göttingen, D  
Architekten Architects: Despang Architekten, Dresden/Munich/Hannover, D, Tucson UoA,  
USA, [www.despangarchitekten.de](http://www.despangarchitekten.de)  
Standort Location: Justus-von-Liebig-Weg 6, Göttingen, D  
Produkt Product: DLW Linoleum Lino Art Alumino/Firmament/Bronze LPX 152-080 firmament  
black  
Fertigstellung Completion: 2010  
Fotos Photos: Joohan Stüber objektfotografie, Hamburg, D, [www.objektfotografie-stueber.de](http://www.objektfotografie-stueber.de)

## Kindertagesstätte Day-Care Centre Göttingen (055)

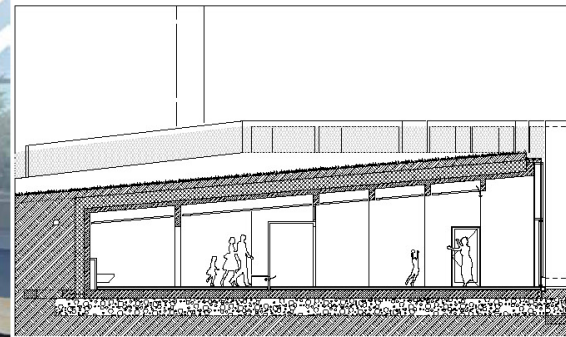
Die Kindertagesstätte in Göttingen besticht durch ihren respektvollen Umgang mit den Gegebenheiten vor Ort. Um weder Flora und Fauna des Campus noch den dort beheimateten Feldhamster durch den Neubau zu beeinträchtigen, entstand ein Gebäude nach den Prämissen des postfossilen Bauens. Typisch ist für diese Klimazone die Öffnung nach Süden und Geschlossenheit gegen Norden sowie maximale allseitige Isolierung. Landschaft und Baubrasse sind in diesem Gebäude gütlich vereint. Gen Norden und Westen schiebt sich der fächerartige Grundriss in einen Hügel hinein, während im Süden das Volumen gänzlich zu m Tragen kommt. Raumhohe Fensterflächen in der Front lassen viel Tageslicht in das Gebäude und bilden einen fließenden Übergang nach außen. Um auch im hinteren Bereich der Kita Tageslicht zu gewährleisten, ist das Gebäude mit Oberlichtern versehen. Der Zugang des Gebäudes im

The daycare centre in Göttingen displays an exemplary respect for its setting. In the interest of the flora and fauna at the campus, not to mention the native common hamster, the new building subscribes to the principles of post-fossil construction. Typical of this climatic zone are an opening-up to the south, a closed design to the north and maximum insulation all-round. The centre's design effectively reconciles the building structure and the landscape. To the north and west the fan-like floorplan merges into a hill, while the full scale of the building emerges on the south side. Room-high windows on the front façade allow copious daylight into the building and provide for a fluid transition into the outside environment. In order to provide daylight in the rear area of the centre as well, the building incorporates skylights. The building's entrance on the eastern side utilises the existing infrastructure of the surrounding buildings and further enlivens the locale.



11 Die Weiterführung der Innenwände bilden in der Ansicht überdimensionierte Bilderrahmen. Der untere Bereich fungiert als Sitzalkove, Balustrade und Leitgeländer, der obere Abschluss als Träger eines dynamischen Sonnenschutzes. The extensions to the interior walls form oversized picture frames. The bottom area serves as an alcove for sitting on, a balustrade and a parapet, while the top area supports a dynamic sunshading system.





Osten nutzt die bestehende Infrastruktur der umgebenden Gebäude und intensiviert die Belebung vor Ort. Analog zu Lebewesen aus der Wüste wurde in dem Gebäude das Prinzip der geothermischen Kühlung angewandt. Gemäß des Anspruchs der Architekten soll sich das Gebäude „wohlig anfühlen“ und „thermisch selbstregulierend“ sein. Erreicht wird dies, indem das Gebäude die solare Energie und die nächtliche Kühle in sich aufnimmt, speichert und verzögert wieder abgibt. In einem Baukastensystem wurden vor Ort die vorgefertigten Wände und Decken zusammengeführt. Die Höhe der Räume weist ihnen spezifische Nutzungen zu: die niedrigen beherbergen die Neben- und Haustechnikräume sowie WCs, die höheren die Wohn- und Schlafräume für die Kinder, während der Spielflur als kommunikatives Zwischenelement dient.

The principle of geothermal cooling, modelled on the behaviour of desert-dwelling creatures, has been applied in the building. The architects have striven to design a "thermally self-regulating" building with a "pleasant and cosy feeling". This is achieved by collecting, storing and subsequently releasing the daytime solar energy and night-time cold as required. The prefabricated walls and ceilings were assembled on-site as part of a modular system. The heights of the rooms determine their specific usages: the low rooms accommodate the ancillary and engineering rooms and WCs, while the higher rooms serve as living areas and bedrooms for the children and the play corridor functions as a communicative connecting element.

**2+3+4 | Beton, natürliches Fichten-nadelholz und der schwarze DLW Linoleumboden mit Einstreuungen aus Aluminium bilden ein harmonisches Zusammenspiel. Auch die tieferen Räume werden durch Oberlichter mit Tageslicht versorgt.** Concrete, natural pine wood and the black DLW linoleum flooring with aluminium inclusions provide a harmonious backdrop. Skylights ensure a supply of daylight to the rooms towards the rear of the building, too.

**5 | Die Südsicht der Kindertagesstätte mit ihren bodentiefen Fenstern sorgt für natürliche Belichtung.** The south side of the daycare centre with its windows extending down to the floor provides for natural lighting.

**6 | Der Schnitt zeigt die ansteigende Raumhöhe und die Einbettung des Gebäudes in die Umgebung.** The sectional drawing shows the increasing room height and the building's integration into the surrounding landscape.

**7 | Der fächerartige Grundriss ist deutlich zu erkennen.** The fan-like layout is clearly discernible.